

INFO Televés®

BULLETIN D'INFORMATION BIMESTRIEL • N.°13 - AOUT 2012

DISTRIBUTION GRATUITE

L'INNOVATION TECHNOLOGIQUE PEUT SE MESURER



Sur la période allant de l'année 2000 à mi-2012, **Televés a présenté un total de quarante demandes de brevets et dix neuf modèles.** Cette donnée objective confirme que l'entreprise est bien l'une des plus novatrices du secteur.

Les brevets couvrent des inventions dans différents domaines, les antennes, la transmission d'images, le *broadcast*, la transmission d'information numérique, les communications téléphoniques, les circuits imprimés, le contrôle d'amplification et la syntonisation de circuits résonnants.

L'activité créatrice de l'entreprise est restée constante tout au long des douze dernières années.

62 % des demandes de brevets et de modèles ont été enregistrées Espagne, tandis que 18 % ont été gérées par le Bureau Européen des Brevets.

L'entreprise a également posé des demandes en Allemagne et au Portugal.

Le département R & D le plus puissant du secteur

La capacité qui fait de Televés un acteur de premier plan en évolution technologique dans le monde de la télévision est directement liée aux investissements importants consentis en Recherche et Développement Technologique.

Le département R & D, créé en 1971, se compose de plus de 60 professionnels, principalement des ingénieurs de Télécommunication et Industriels. Ce capital humain confère à Televés une extraordinaire indépendance technologique, qui se matérialise en une donnée exceptionnelle: 80 % des quelques 1500 produits du catalogue de l'entreprise sont conçus intégralement en technologie propre. Au total, le nombre de brevets internationaux appartenant à Televés dépasse la cinquantaine. En 2011, l'investissement en R+D a été supérieure à huit millions d'euros ■

Source des données: Informe de inteligencia tecnológica, Clarke, Modet & Cº, 29 Mai 2012

ET AUSSI...



Quelle différence entre un câble coaxial cuivre et un câble en acier cuivré ?

Page 2



Un mesureur de champs dans mon iPad

Page 5

SOMMAIRE

TELEVÉS DANS LE MONDE

Televés aux salons Anga et Broadcast Asia

QUESTIONS FREQUENTES

Quelle différence entre un câble coaxial cuivre et un câble coaxial en acier cuivré ?

TOUJOURS À JOUR

Mise à jour du HSuite

PHOTOS CURIEUSES

Sous la pluie...

PARLONS DE...

Ladetel – Laboratoire de Certification de Televés Corporation

SAVEZ VOUS QUE...

... Televés a fabriqué des galeries?

FORMATION

Atténuation en RF avec le H60.

IDEES

Un mesureur dans mon iPad

INSTALLATIONS REELLES

Hotel AYA à Palma de Mallorca

NOUVEAU PRODUIT

T.12, l'amplificateur compatible LTE

Tel. +33(0)1 60 35 9210

Fax. +33(0)1 60 35 9040

televes.fr@televes.com www.televes.com

 [televescorporation](http://www.youtube.com/televescorporation)

RENDEZ VOUS

Venez nous rencontrer :



Septembre

15-18 Futura- Salzburg

TELEVÉS A ANGA CABLE

COLOGNE-ALLEMAGNE



Televés a impressionné lors de cette édition très internationale d'ANGA Cable

Plus de 16 000 professionnels et 440 entreprises venant de 33 pays se sont réunis à ANGA Cable entre le 4 et le 6 juin. Dans ce qui fut l'une des éditions les plus internationales de cet événement référence en Allemagne, Televés a lancé un message fort concernant sa capacité technologique à développer et la valeur ajoutée qu'elle amène au professionnel. Le nouveau mesureur H60 à traitement numérique et la distribution de services 3DTV en DVB-C2 par les stations T.OX ont eu un grand impact parmi les visiteurs du 'stand', situé dans l'espace des grands fabricants européens. Les professionnels ont fait l'éloge des solutions conçues par Televés, face au nouveau scénario du déploiement des signaux LTE ■

TELEVÉS AU BROADCAST ASIA

SINGAPOUR



Le salon et le congrès Broadcast Asia se sont tenus à Singapour entre le 19 et le 22 Juin avec une très forte participation internationale, comme à l'accoutumé dans ce secteur.

Sur son stand, situé dans le pavillon des entreprises espagnoles, Televés a exposé sa gamme complète de centrales et d'amplificateurs de distribution, ainsi que des solutions pour les opérateurs de radiofréquence, avec les dernières nouveautés en émetteurs et gap-fillers ■



QUESTIONS FREQUENTES

Quelle différence entre un câble coaxial cuivre et un câble en acier cuivré ?

La cohabitation, dans une même installation, de réseaux coaxiaux d'opérateur CATV et de TV, peut amener l'installateur à penser que le matériel de l'un va pour l'autre.

AVIS D'EXPERT

Si les éléments composant une installation SMATV (5-2150MHz) peuvent être utilisés pour une installation CATV, l'inverse n'est pas possible.

Et puis dans le câble coaxial, l'ambiguïté reste la même : Le câble en acier cuivré, utilisé par les opérateurs de réseaux cablés, ne sont pas du tout recommandés pour les réseaux de distribution de signaux TNT et SMATV en général.

La différence entre un câble avec âme en acier et avec âme en cuivre se traduit par **une différence notable en matière de conductivité**, résistance et, surtout, **résistance à la corrosion**.

Effectivement en hautes fréquences, la couche extérieure de cuivre de l'âme

d'acier agit comme un conducteur en cuivre, mais cette conductivité n'existe plus dès lors que les conditions environnementales attaquent l'acier. Les liaisons entre les appareils sont particulièrement sensibles, précisément là où l'adaptation d'impédance est la plus critique et dont dépendent et dont dépend, dans une large mesure, la qualité du signal à distribuer.

Conclusion: bien que la législation autorise l'utilisation de câble en acier cuivré pour les réseaux CATV, Le câble cuivre reste l'idéal pour les réseaux SMATV et, en définitive, pour la pérennité des caractéristiques de tous types de réseaux ■

Javier Esteban

Chef de l'Assistance Technique



TOUJOURS À JOUR

Nouvelle mise à jour, HSuite V1.30



Complément essentiel à la gamme des mesureurs, cette application informatique facilite la manipulation du mesureur et apporte de la valeur ajoutée.

Les nouveautés de cette mise à jour :

- ✓ Raccordement au nouveau H60.
- ✓ Visualisation de spectres H60 comme à l'écran.
- ✓ Transfert des mesures CTB, CSO et HUM.
- ✓ DeTransfert des mesures TILT et Atténuation RF.
- ✓ Profils des mesures CTB, CSO et HUM.
- ✓ Intégration de valeurs SCR pour les marchés italien et allemand ■



Plus d'informations sur

televés.com>services>telechargements

PHOTOS CURIEUSES



Sous la pluie...

Televés s'est toujours fait remarquer par l'attention et le soin apporté à l'installateur. Cette Photo en est la preuve. Elle a été prise lors du dernier salon Fenitel à Vigo dont Televés était le sponsor et illustre la marche des installateurs protégés par Televés. ■



Parlons de...

Ladetel, Laboratoire de Certification de Televes Corporation



Entretien avec :

Eduardo Castro, directeur de Ladetel

En tant que responsable du laboratoire de certification de Televes Corporation, Eduardo Castro veille à ce que tous les produits lancés par les différentes entreprises du groupe soient conformes aux normes de chaque différent marché. Mais le laboratoire va beaucoup plus loin, en faisant subir à ces produits des tests beaucoup plus exigeants, afin de garantir une qualité maximale et une durée de vie utile supérieure à celles que propose la concurrence.

Quel est le rôle de Ladetel au sein de Televes Corporation ?

Dès la phase de conception du produit, Ladetel fournit la connaissance et les exigences juridiques et réglementaires nécessaires pour la commercialisation du produit. Lors des différentes phases de fabrication, Ladetel se charge de réaliser les tests et les essais nécessaires à la conformité du produit aux différentes normes.

Quelles ont été les étapes les plus importantes en matière de gestion et de certification ?

L'étape la plus importante a été, sans aucun doute, le marquage CE des produits sans utiliser de laboratoires externes. Il faut préciser que le marquage CE implique la conformité à deux directives européennes, la Sécurité Electrique et la Compatibilité Elec-

tromagnétique.

Quel type de services sont offerts aux clients externes ?

Les tests que nous faisons pour les clients externes sont les mêmes que nous faisons pour les sociétés du groupe. En plus, dans des cas précis, on peut organiser la location d'équipement de mesure, ou même effectuer des tests sur les sites du client, surtout si il possède du personnel qualifié.

Sous quelles normes de qualité travaille Televes Corporation ?

Nous travaillons sous la norme ISO9001. A moyen terme nous prévoyons la mise en place de la Norme ISO17025 spécifique aux laboratoires de tests.

Quelle est l'importance de la certification dans la garantie de qualité d'un produit ?

Les tests de certification détectent les perturbations qu'un produit peut provoquer sur d'autres produits (émissions), ainsi que les perturbations qu'il peut recevoir en d'autres produits (immunité). Quand les tests de compatibilité électromagnétique détecte un point critique, cela signifie que pendant son fonctionnement en installation définitive, des problèmes vont apparaître.

Pour garantir au maximum le bon fonctionnement d'un produit, nous nous concentrons également sur des tests et des essais

de résistance, de vibrations, d'exposition aux UV pour les plastiques, de cycles de corrosion, etcétera.

En terme de qualité, quel est le niveau des produits de Televes Corporation dans un contexte international ?

Tous les produits Televés sont soumis aux tests les plus rigoureux, au dessus des exigences normatives et réglementaires. Par exemple, des produits devant résister à des charges de 2000 V, sont testés à 6000 V à Ladetel, ou encore des produits qui doivent supporter 4000 V de décharges électrostatiques selon la norme, sont testés jusqu'à 10 000 V.

Quelles sont les perspectives d'avenir pour Ladetel ?

A court et moyen terme, la projection internationale du laboratoire. Nous sommes en bonne voie pour pouvoir délivrer les certifications les plus exigeantes, comme celles du marché UL et TÜV.

A plus long terme, l'accréditation ENAC qui passe par la certification à la norme ISO17025 ■

Sergio Martín
Responsable de Communication



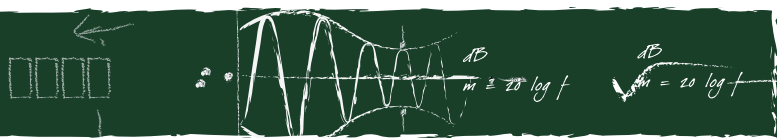
SAVEZ VOUS QUE...?

... Televés a fabriqué des galeries en 1972 ?

Televés à ses débuts s'est concentré sur la fabrication de structures métalliques. Les antennes formaient la base d'une de ces structures à laquelle est venu s'ajouter, au fil du temps, les produits électroniques que nous fabriquons aujourd'hui. L'autre structure étant les galeries, également appelées porte bagages.

Dans le manuel d'installation de l'époque, un texte attirait l'attention; il disait: "... simplement comme outil une pièce pour les fixer très solidement au véhicule". Ceci montre que Televés fabriquait déjà en pensant à l'utilisateur, qui soulageait son coffre grâce à une très bonne galerie ■





Mesure d'atténuation en RF avec un H60

La mesure d'atténuation dans les réseaux RF implique la disponibilité d'un produit qui génère un signal sur toute la bande. Mesureur et générateur doivent être calibrés entre eux afin de donner un résultat de test exact.

L'ICT-2 rend obligatoire la mesure et l'enregistrement des atténuations sur tout réseau CATV tout comme les mesures de niveau, C/N et BER pour les signaux MATV/SMATV sur toutes les prises d'une installation.

Pour la MATV/SMATV la mesure est "directe", tandis que pour la CATV il faut obligatoirement effectuer une calibration externe. Pour cela il suffit d'avoir au préalable enregistrer le niveau de sortie générateur de bruit ref. 5930, les fréquences qui vont être mesurées, puis ensuite, enregistrer les niveaux aux prises aux mêmes fréquences.

Une fois que les valeurs mesurées sont transférées sur PC, la différence entre les deux niveaux permet d'obtenir la valeur d'atténuation.

Avec le nouveau mesureur de champ H60, tout le processus de mesure des atténuation est simplifié, réduisant de façon significative le temps utilisé et la probabilité d'erreur humaine.

Pour mesurer directement les atténuations, les fréquences à mesurer se définissent; le générateur de bruit se calibre automatiquement avec le mesureur H60 et les mesures d'atténuation s'affichent immédiatement sur le mesureur. Ce processus est plus rapide, plus simple et permet de confirmer sur site si les atténuations mesurées sont en accord avec les valeurs souhaitées ou, ce qui revient au même, conforme au projet.

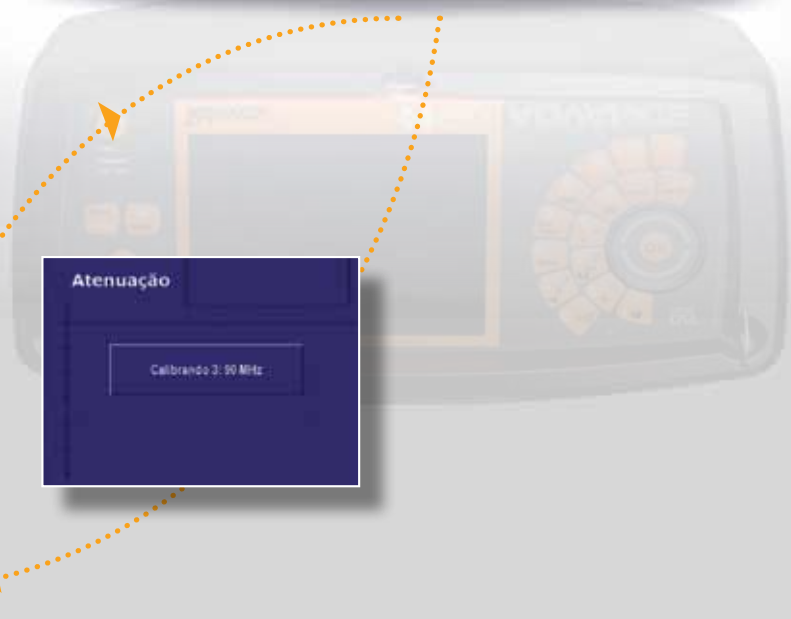
Le nombre de fréquences qui se configurent va de cinq à dix, affichées sur un écran

unique, rendant possible la définition de bandes typiques, comme celles qui vont de 5MHz, 862MHz, 950MHz et 2150MHz. Cette fonction possède d'innombrables applications: depuis la mesure d'atténuation d'une bobine ou d'un tronçon de câble coaxial, jusqu'à obtenir la réponse d'un dérivateur/répartiteur, etc.

Il est possible de sauvegarder plusieurs configurations de mesures

d'atténuation, pour une réutilisation, pour cela il suffit d'appuyer sur une touche unique pour enregistrer chaque prise avec les différentes fréquences mémorisées.

Comme d'habitude, cette fonction liée au H60 a été inspirée des besoins des installateurs, et est un des exemples représentatifs de la capacité de Televés à personnaliser ses produits en fonction de la nécessité du marché ■



GENERATEUR DE BRUIT
CALIBRATION AUTOMATIQUE

Helder Martins
Assistance Technique Internationale





Un mesureur de champs dans mon iPad?

Dans le monde d'aujourd'hui des *smartphones* et de la connectivité absolue, les mesureurs de champs eux aussi doivent s'adapter à ces nouvelles nécessités.

Le nouveau H60 de Televeys peut envoyer ses mesures, changer de canaux et visualiser son écran en temps réel avec un iPad. De plus, les mesures peuvent être stockées pendant plusieurs jours.

Le contrôle à distance du H60 constitue, sans aucun doute, une nouvelle façon de mesurer ■



INSTALLATIONS TELEVÉS

Hotel AYA à Palma de Mallorca

INSNET, installateur de Palma de Mallorca, a réalisé la rénovation de la station de l'hotel AYA, situé dans Arenal de Palma, et destination préférée des touristes allemands.



La station se compose de quatre modules de traitement TNT et de nouveaux modules DVB-S2 / COFDM. Les services distribués sont supérieurs à quarante cinq.

Comme recommandé, du à la proximité de la mer, les antennes paraboliques sont de la gamme QSD (ref. 7902 et ref. 7903).



REALISE PAR:



T.12: l'amplificateur monocanal compatible LTE



Le nouveau scénario du déplacement du dividende numérique et de l'arrivée imminente des signaux LTE, a fait naître un nouveau concept d'amplificateur modulaire: la nouvelle gamme d'amplification monocanale T.12.

Basé sur l'expérience accumulée par Televes, depuis 1981 année du premier amplificateur avec couplage en Z, le système T.12 réunit les avantages d'une conception nouvelle, avec de nouveaux composants de dernière génération et un système de fabrication robotisé pour une fiabilité absolue et un contrôle total de la qualité.

Tout ceci se traduit par le nouvel amplificateur monocanal le plus stable et le plus fiable du marché.

Entièrement compatible avec la précédente gamme T.03, le système T.12 garde sa simplicité et sa flexibilité.

Son nouveau système de blindage et sa méthode révolutionnaire de fabrication améliorent les performances avec un gain et un niveau de sortie incomparables.

La gamme mise sur le marché, couvre tous les besoins des installations, que ce soit en bande, en gain ou en niveau de sortie.

Son module d'alimentation à découpage permet une faible consommation et une réelle efficacité énergétique, en plus de sa capacité à alimenter jusqu'à vingt quatre modules.

Le T.12 est l'amplificateur monocanal du dividende numérique compatible LTE ■

REF. DESCRIPTION

REF.	DESCRIPTION
508012	Amplificateur Large Bande T12 BIS
508112	Monocanal T12 BI
508212	Monocanal T12 FM
509912	Monocanal T12 DAB
508312	Monocanal T12 BIII
508712	Monocanal T12 BS Basse
508812	Monocanal T12 BS Haute
508912	Monocanal T12 Hyperb.
509812	Monocanal/Selectif T12 UHF
508612	Monocanal/Multicanal T12 UHF
509512	Monocanal Selectif avec CAG T12 UHF
509712	Monocanal avec CAG T12 UHF
549812	Module alimentation à découpage

